

W900520.0.0  
19/01/2021



Airfree® WM 140 / WM 300 / WM 600



## Index

Consignes de Sécurité .....	05
Installation et Branchement.....	06
Caractéristiques Techniques.....	07
Comment Airfree® fonctionne-t-il ? .....	07
Description de l'Airfree® .....	08
Foire aux Questions.....	08
Garantie.....	10

Copyright 2020 Airfree® Productos Electrónicos S.A. Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, photocopiée, transmise, transcrite, stockée dans un système de récupération ou traduite dans n'importe quelle langue, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation expresse préalable d'Airfree® Productos Electrónicos S.A.



Lisez le manuel de l'opérateur avant utilisation.



Utilisation en intérieur uniquement.



Appareil avec prise de terre.



Si vous devez jeter ce produit, il doit être envoyé aux installations de collecte pour la récupération et le recyclage. En séparant ce produit des autres déchets de type domestique, le volume de déchets envoyés aux incinérateurs ou décharges sera réduit et les ressources naturelles seront ainsi conservées.

## Index

Instrucciones de Seguridad.....	11
Installing and Connecting .....	12
Technical Characteristics .....	13
How does Airfree® Work? .....	13
Airfree® Description.....	14
Frequently Asked Questions .....	14
Warranty .....	16

Derechos de autor 2020 Airfree® Productos Electrónicos S.A. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, fotocopiada, transmitida, transcrita, almacenada en un sistema de recuperación ni traducida a cualquier idioma de cualquier forma o por cualquier medio sin el consentimiento previo expreso por escrito de Airfree® Productos Electrónicos SA.



Lea el manual del operador antes de su uso.



Solo para uso en interiores.



Aparato con toma de tierra.



Al desechar este producto, debe enviarse a instalaciones de recogida selectiva de residuos para su recuperación y reciclaje. Mediante la separación de este producto de otros residuos de tipo doméstico, se reducirá el volumen de residuos enviados a incineradores o vertederos y, por tanto, se conservan los recursos naturales.

## Indice

Istruzioni per la sicurezza.....	17
Installazione e collegamento.....	18
Caratteristiche Tecniche.....	19
Come funziona Airfree®? .....	19
Descrizione Airfree® .....	20
Domande Frequenti.....	20
Garanzia.....	22

Copyright 2020 Airfree® Productos Electrónicos S.A. Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente documento potrà essere riprodotta, fotocopiata, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di recupero o tradotta in qualsiasi altra lingua o forma, ovvero mediante qualsiasi altro mezzo senza il previo consenso scritto di Airfree® Productos Electrónicos S.A.



Leggere il manuale dell'operatore prima dell'uso.



Solo per uso interno.



Apparecchiature elettriche protettive con messa a terra.



Per lo smaltimento, questo prodotto deve essere inviato ai centri di raccolta differenziati per il recupero e il riciclaggio. Separando il prodotto da altri rifiuti di tipo domestico, il volume dei rifiuti inviati agli inceneritori o alle discariche sarà ridotto, preservando così le risorse naturali.

## Index

Sicherheitshinweise.....	24
Installation und Anschluss.....	25
Technische Daten.....	26
Wie funktioniert Airfree®?.....	26
Airfree® Beschreibung.....	27
Häufig gestellte Fragen.....	28
Garantie.....	29

Copyright 2020 Airfree® Productos Electrónicos S.A. Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne die ausdrückliche vorherige schriftliche Zustimmung von Airfree® Productos Electrónicos S.A. reproduziert, fotokopiert, übermittelt, transkribiert, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder in eine andere Sprache in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln übersetzt werden.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.



Ausschließlich zur Nutzung in Innenbereichen empfohlen.



Doppelt isoliertes elektrisches Gerät.



Wenn Sie dieses Produkt entsorgen, muss es zum Recyceln in einen Recyclinghof gebracht werden. Indem Sie dieses Produkt von anderen Haushaltsabfällen trennen, reduzieren Sie das Abfallvolumen in den Müllverbrennungsanlagen oder Deponien, wodurch die natürlichen Ressourcen geschont werden.

## Consignes de Sécurité



L'Airfree® n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Ne placez pas votre Airfree® en contact direct avec de l'eau ou des liquides, car cela peut causer un choc électrique dangereux pour vous et votre famille, et endommager l'appareil lui-même.



N'obstruez pas les sorties d'air de l'Airfree® avec des objets comme des serviettes, des vêtements ou des rideaux, car cela augmentera la chaleur à l'intérieur du cœur en céramique, ce qui éteindra l'appareil. Si cette condition persiste, un système de coupure générale arrêtera l'alimentation et le circuit imprimé devra être remplacé par un revendeur agréé. Cet incident n'est pas couvert par la garantie Airfree®.



N'essayez pas d'ouvrir l'Airfree® ou de toucher ses composants internes. N'insérez pas d'objets car cela pourrait causer un choc électrique. Toute tentative d'ouvrir ou de modifier l'Airfree® annulera la garantie.



Pour nettoyer l'Airfree®, débranchez-le de la prise électrique et utilisez un chiffon sec pour essuyer sa surface. Ne tentez pas d'ouvrir l'Airfree® pour le nettoyer à l'intérieur, ce qui n'est pas nécessaire.



Gardez toujours Airfree® dans sa position verticale comme indiqué sur l'image, sinon l'appareil s'arrête jusqu'à ce qu'il revienne à la position verticale. Sur les modèles qui ont les Lumières de nuit ou de couleurs multiples, la lumière led de dessus commencera à clignoter.\*



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiés, ou tout autre magasin de réparation autorisé pour éviter les situations de danger potentielles. Lorsque vous renvoyez votre Airfree® pour qu'il soit réparé, assurez-vous qu'il est bien protégé et de préférence dans sa boîte d'origine, pour éviter des dommages supplémentaires.



L'Airfree® ne doit pas être placé à proximité de produits inflammables et toxiques.

## Installation et Branchement



Percez 3 trous séparés en suivant le schéma ci-joint \*. Après avoir percé les 3 trous, installez les 2 vis supérieures attachées en laissant un dégagement de 2 mm du mur. Accrochez l'Airfree® sur les 2 vis supérieures. Dans l'ordre, installez la troisième vis sur le support de vis inférieur de l'Airfree® pour l'empêcher de bouger. Assurez-vous qu'Airfree ne peut pas être retiré après l'installation en appuyant vers le haut. \* Le trou unique inférieur doit de préférence être percé à 15 cm du niveau du sol uniquement pour la série WM 140.



Brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant la plus proche. S'assurer que la surface est plate et sèche (ne jamais placer Airfree® sur un sol humide et ne l'immerger dans l'eau). Sur les modèles qui ont les Lumières de nuit ou de couleurs multiples, vous pouvez choisir la meilleure intensité lumineuse en appuyant sur le capteur de dessus. Après 30 minutes, le couvercle de dessus doit être chaud.\*



Vérifiez que la zone est compatible avec la capacité de l'appareil, pour obtenir les meilleures performances possibles. Utiliser l'Airfree® dans des pièces plus grandes que sa capacité réduira considérablement sa capacité de purification.



L'Airfree® doit être en marche en permanence dans la même pièce, 24 heures sur 24. Néanmoins, le retrait temporaire de la pièce permettra une nouvelle contamination des micro-organismes, mais elle sera détruite lorsque l'Airfree® sera rebranché. Plus la période sans Airfree® est longue, plus la nouvelle contamination dans la pièce sera importante.



L'Airfree® doit être utilisé de préférence dans des pièces de plus de 4 m<sup>2</sup> ou 10 m<sup>3</sup>.



La climatisation ou la ventilation dans les pièces n'affectera pas l'efficacité de stérilisation de l'air de votre Airfree®. Il en va de même pour les systèmes de chauffage.



L'Airfree® peut être placé dans des couloirs, mais l'efficacité de la stérilisation de l'air sera très réduite dans les pièces communicantes.



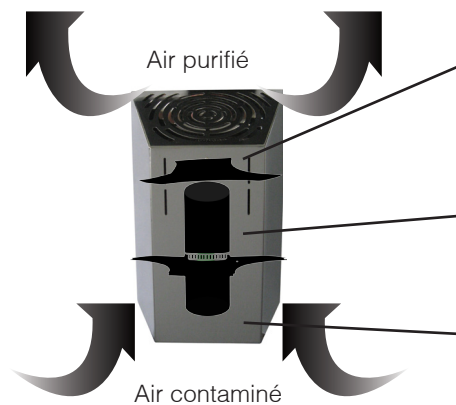
Évitez de placer l'appareil près de portes ou de fenêtres ouvertes pour empêcher une partie de l'air stérilisé de quitter la pièce.

## Caractéristiques Techniques



Modèle	WM 140	WM 300	WM 600
Capacité	32 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>
Consommation Électrique	43-53 W	78-93 W	153-183 W
Tension	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Bruit	Totalement silencieux	Totalement silencieux	Totalement silencieux
Poids	1,50 kg	4,15 kg	4,60 kg
Dimensions	Hauteur: 31 cm Largeur: 11,6 cm Longueur: 17cm	Hauteur: 60 cm Largeur: 15 cm Longueur: 20cm	Hauteur: 60 cm Largeur: 15 cm Longueur: 20cm

## Comment Airfree® fonctionne-t-il ?



### Chambre de refroidissement

L'air refroidi et pur est distribué dans l'environnement sans modification notable de la température et de l'humidité de la pièce.

### Noyau de stérilisation en céramique TSS™

À l'intérieur du noyau en céramique, 99,99 % de tous les micro-organismes sont détruits.

### Entrées d'air

L'air contaminé entre dans Airfree® par convection de l'air.

Peu importe le degré de dangerosité des virus, champignons ou bactéries, ils sont entièrement détruits par la chaleur puissante à l'intérieur des mini-conduits du noyau en céramique TSS™. La chaleur à l'intérieur du noyau en céramique envoie l'air stérilisé dans l'échangeur de chaleur, provoquant la convection de l'air, ce qui génère une pression négative sous le noyau en céramique et l'air contaminé est donc « aspiré » par les entrées d'air inférieures de l'Airfree® par une circulation d'air continue, efficace et silencieuse.



## Description de l'Airfree®

1- couvercle supérieur avec prises d'air

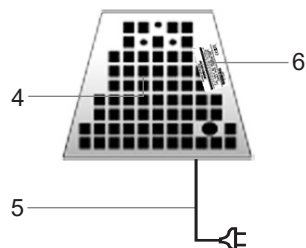
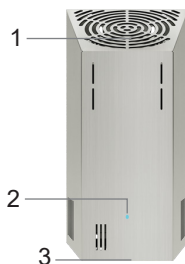
2- Led On/Off

3- Bouchon inférieur

4- Entrées d'air

5- Cordon d'alimentation

6- Numéro de série



Couvercle supérieur avec prises d'air (\*) WM 600 dispose de 2 LED (une pour atteindre le noyau en céramique).

## Foire aux Questions

### 1. Comment puis-je savoir si l'Airfree® ne fonctionne plus ?

Vérifiez le couvercle supérieur ; s'il est froid, le système de stérilisation ne fonctionne pas. Branchez-le sur une autre prise et assurez-vous que l'appareil est en position verticale pendant au moins 1 minute.

### 2. Y a-t-il des effets secondaires ?

Non. La nouvelle technologie Airfree® utilise la chaleur pour purifier l'air sans apport de chaleur notable dans la pièce. Aucun effet secondaire, aucune émission, AUCUN ION, ni aucune nouvelle particule n'est générée. L'Airfree® peut être utilisé dans les maisons et les bureaux, pour purifier l'air silencieusement, continuellement et efficacement.

### 3. Puis-je installer l'Airfree® dans ma penderie ?

Oui, si la pièce fait plus de 2 x 2 mètres (4 m<sup>2</sup> ou 10 m<sup>3</sup>). Sinon, l'appareil pourrait chauffer la penderie.

### 4. Puis-je utiliser l'Airfree® dans des pièces climatisées ?

Oui.

### 5. Puis-je placer l'Airfree® dans un couloir pour atteindre les pièces adjacentes ?

Non. L'Airfree® réduira uniquement la pollution de l'air dans la zone du couloir.

### 6. Puis-je placer l'Airfree® dans une pièce fermée ?

Oui. Veuillez garder à l'esprit qu'une telle pièce doit faire au moins 4 m<sup>2</sup> (10 m<sup>3</sup>).

### 7. Dois-je éteindre l'Airfree® lorsque je sors de chez moi ?

Pour obtenir les meilleures performances, nous vous recommandons de toujours garder l'Airfree® allumé. La désactivation de l'appareil arrêtera le processus de stérilisation, permettant à la contamination ambiante de croître.

### 8. Puis-je faire passer l'Airfree® d'une pièce à une autre ?

L'Airfree® doit toujours être branché dans la même pièce 24 heures sur 24. La technologie brevetée de l'Airfree® fonctionne progressivement ; ainsi, lorsque vous le faites passer dans une autre pièce, la contamination dans la pièce d'origine va commencer à augmenter.

### 9. Le CADR (débit d'air purifié) mesure-t-il l'efficacité de l'Airfree® ?

Pas du tout. Le CADR n'est pas conçu pour tester la technologie Airfree®. Le sceau de l'AHAM

(qui se trouve habituellement sur l'arrière de la boîte à filtre à air) répertorie trois numéros du Clean Air Delivery Rate (CADR) : un pour la fumée de tabac, un pour le pollen et un pour la poussière. Le CADR indique le volume d'air filtré, envoyé par un filtre à air. La raison pour laquelle le CADR n'est pas conçu pour l'Airfree® est que l'Airfree® ne filtre pas, mais détruit les micro-organismes, et une telle réduction des bactéries, des moisissures, des virus et d'autres micro-organismes ne peut être mesurée que par l'incubation d'un échantillon d'air dans un laboratoire de microbiologie. L'Airfree® détruit (ne piège pas ou n'attire pas sur d'autres surfaces) les micro-organismes, aussi petits qu'ils puissent être. 99,99 % de tous les micro-organismes sont entièrement détruits lors du passage dans le noyau en céramique breveté Airfree®.

#### **10. Que se passe-t-il si l'Airfree® est débranché ou s'il y a une panne de courant?**

L'Airfree® prendra à peu près le même temps pour revenir au niveau précédent de réduction de la contamination.

#### **11. L'Airfree® élimine-t-il les bactéries et les virus ?**

Oui. À la différence des filtres à air sur le marché, l'Airfree® est plus efficace avec les plus petits micro-organismes car ils ont plus facilement transportés par la circulation d'air de l'Airfree® dans le noyau en céramique stérilisant TSS™. Veuillez consulter les essais indépendants relatifs aux bactéries et aux virus sur notre site internet.

#### **12. Comment l'Airfree® détruit-il les acariens ?**

La réduction de la moisissure dans l'environnement entraîne la réduction de la population des acariens qui dépend de la moisissure. L'Airfree® détruit également les toxines nocives et les champignons libérés dans l'air par les excréments et les squelettes d'acariens qui déclenchent des allergies respiratoires et de l'asthme.

#### **13. Comment l'Airfree® élimine-t-il les champignons et les moisissures ?**

Comme mentionné précédemment, l'Airfree® élimine les micro-organismes en suspension dans l'air tels que les moisissures, les champignons et les spores. En éliminant les spores, les nouvelles colonies de moisissure sont peu susceptibles de se développer, ce qui représente moins de futures moisissures en suspension dans l'air. Veuillez consulter les essais indépendants relatifs à la moisissure sur notre site internet.

#### **14. Comment l'Airfree® détruit-il les virus ?**

Ces micro-organismes microscopiques sont facilement éliminés à l'intérieur des capillaires centrales en céramique d'Airfree®. Contrairement à d'autres technologies, plus les micro-organismes sont petits, plus ils sont faciles à détruire à l'intérieur des capillaires centrales en céramique TSS™. Veuillez consulter les essais indépendants relatifs aux virus sur notre site internet. Ces micro-organismes microscopiques sont facilement éliminés à l'intérieur des capillaires centrales en céramique d'Airfree®. Contrairement à d'autres technologies, plus les micro-organismes sont petits, plus ils sont faciles à détruire à l'intérieur des capillaires centrales en céramique TSS™. Veuillez consulter les essais indépendants relatifs aux virus sur notre site internet.

#### **15. L'Airfree® modifie-t-il le niveau d'humidité dans la pièce ?**

Non.

#### **16. L'Airfree® libère-t-il des gaz ou des produits chimiques ?**

Non. Le procédé de stérilisation Airfree® est naturel. Veuillez visiter notre site internet pour consulter les essais concluants concernant les particules et l'ozone.

#### **17. L'Airfree® réchauffe-t-il une pièce ?**

L'Airfree® ne génère aucune augmentation notable de la température de la pièce. À des fins de comparaison, deux appareils Airfree® branchés dans la même pièce produiront autant de chaleur qu'un adulte de 70 kg.

**18. Les filtres de l'Airfree® doivent-ils être changés ?**

Non.

**19. La veilleuse de l'Airfree® perturbe-t-elle la fonction de stérilisation de l'Airfree® ?\***

Non. La veilleuse a un effet esthétique et elle peut tout simplement servir de veilleuse dans les chambres de nouveau-nés ou d'enfants.

**20. Où vont les micro-organismes après leur destruction ?**

Tous les micro-organismes vivants sont essentiellement composés de carbone, d'oxygène et d'azote. Puisque l'Airfree® atteint près de 200 °C, tous les composants se décomposent en dioxyde de carbone (le même produit libéré par notre respiration) et en eau. Certains carbones (ou cendres microscopiques) peuvent rester à l'intérieur de l'appareil ou sur le couvercle pendant le processus. Il convient de noter que tout se passe à une échelle microscopique, donc tous ces résidus sont une très petite fraction de la taille microscopique originale des micro-organismes, c'est-à-dire insignifiants.

### Garantie

Ce produit est garanti par AIRFREE® PRODUCTS, vis-à-vis de l'acheteur original, comme étant exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation appropriée, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, et sur présentation de la facture comme preuve d'achat, ce produit sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou similaire, sans frais pour les pièces ou la main-d'œuvre, à l'adresse du distributeur. Pour bénéficier de la garantie, veuillez conserver votre ticket de caisse. Nous vous conseillons d'enregistrer la garantie de votre appareil sur [www.airfree.com](http://www.airfree.com). Pour obtenir le service de garantie, veuillez envoyer l'appareil au distributeur, avec le ticket de caisse ou la facture. Cette garantie ne s'applique pas à un produit qui a été mal utilisé, abusé ou altéré, sans limite de ce qui précède, qui a été plié ou qui est tombé, qui a subi les anomalies de l'installation électrique de la maison ou des niveaux de puissance fluctuants qui sont considérés comme des défauts résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un abus. AIRFREE® PRODUCTS ainsi que ses sociétés affiliées et ses grossistes ne font pas de revendication particulière quant aux usages médicaux de ce produit, pas plus que le fabricant ne garantit que l'équipement prévient des maladies.

NI CETTE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, TELLES QUE LES GARANTIES IMPLICITES OU DE VALEUR MARCHANDE, NE DOIT DÉPASSER LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE RESPONSABILITÉ N'EST ASSUMÉE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT, CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, DONC LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER. AIRFREE® PRODUCTS EXCLUT SPÉCIFIQUEMENT TOUTE GARANTIE FORMELLE NON DÉCRITE AILLEURS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITÉ MARCHANDE POUR S'ADAPTER À USAGE PARTICULIER. IL N'Y A AUCUNE GARANTIE QUI DÉPASSE LA DESCRIPTION DE LA PRÉSENTE. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez disposer d'autres droits, qui varient selon les états et les pays. Un autocollant de numéro de série manquant, endommagé, partiellement ou totalement effacé annulera cette garantie.

\*AIRFREE® PRODUCTS, Julieta Ferrão 10, 9<sup>th</sup> Floor, 1600 -131 Lisbon, Portugal

**Téléphone :** 351 - 213 156 222

**Fax:** 351 - 213 516 228

**Web:** [www.airfree.com](http://www.airfree.com)

**E-mail:** [info@airfree.com](mailto:info@airfree.com)

## Instrucciones de Seguridad



Airfree® no está destinado para su uso por personas con discapacidad física reducida, sensorial o mental, o con falta de experiencia o conocimiento. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



No coloque su Airfree® en contacto directo con agua o líquidos, ya que puede provocar un riesgo de descarga eléctrica perjudicial que puede dañar a la propia unidad.



No obstruya las salidas de aire de Airfree® con objetos como toallas, prendas de vestir o cortinas, ya que aumentará la temperatura en el interior del núcleo de cerámica, y hará que el dispositivo se apague. Si dicho estado persiste, un sistema general de corte interrumpirá la fuente de alimentación, lo que requerirá la sustitución de la placa de circuito por un distribuidor autorizado. Este incidente no está cubierto por la garantía de Airfree®.



No intente abrir Airfree® ni tocar sus componentes internos. No introduzca ningún objeto, ya que puede causar una descarga eléctrica. Cualquier intento de abrir o alterar Airfree® anulará la garantía.



Para limpiar Airfree®, desenchufelo de la toma eléctrica y utilice un paño seco para limpiar su superficie. No intente abrir Airfree® para limpiar el interior, no es necesario.



Siempre mantenga Airfree® en su posición vertical tal como se muestra en la imagen, de lo contrario la unidad se apagará hasta que vuelva a su posición vertical. En los modelos con la opción luz nocturna, los led de iluminación superiores se encenderán intermitentemente y el led On/Off se apagará.\*



Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de reparaciones autorizado o por una persona debidamente cualificada o cualquier taller autorizado de servicio de garantía para así evitar riesgos. Al devolver su Airfree® para su reparación, por favor asegúrese de que esté bien protegido, preferentemente dentro de su caja original, para evitar daños adicionales.



Airfree® no debe colocarse cerca de productos inflamables y tóxicos.

## Instalación y Conexión



Perfore 3 agujeros separados, siguiendo el diagrama adjunto\*. Después de taladrar los 3 agujeros, instale los 2 tornillos superiores adjuntos dejando una distancia libre de 2 mm de la pared. Cuelgue el Airfree® de los 2 tornillos superiores. En secuencia, instale el tercer tornillo sobre el soporte del tornillo inferior del Airfree® para evitar que se mueva. Asegúrese de que no se pueda retirar Airfree después de la instalación, ejerciendo presión hacia arriba.\* El único orificio inferior debe perforarse preferiblemente a 15 cm del nivel del suelo solo para la serie WM 140.



Conecte el cable de alimentación a la toma de electricidad más cercana. Asegúrese de que la superficie adónde va a colocar el Airfree® sea plana y sin agua. (En ningún momento coloque el Airfree® en superficies mojadas ni lo submerja en agua). Asegúrese de que el On/Off led esté encendido. Pasados 30 minutos, la tapa superior se debe calentar un poco.



Compruebe si el área es compatible con la capacidad de la unidad para lograr el mejor rendimiento de la unidad. Si usa Airfree® en habitaciones de tamaño superior a su capacidad, se reducirá en gran medida su capacidad de depuración.



Airfree® debe estar continuamente en la misma habitación, 24 horas al día. Su retirada temporal de la habitación permitirá crecer a nueva contaminación de microorganismos. Sin embargo, se destruirá cuando Airfree® esté enchufado de nuevo. Cuanto más largo sea el período sin Airfree®, mayor será la nueva contaminación en la habitación.



Airfree® debe usarse preferiblemente en habitaciones de tamaño superior a 4 m<sup>2</sup> o 10 m<sup>3</sup>.



Las habitaciones con aire acondicionado o ventilación no afectarán a la eficacia de la esterilización del aire de su Airfree®. Lo mismo aplica para los sistemas de calefacción.



Airfree® puede colocarse en los pasillos, pero los efectos de esterilización de aire casi no tendrán ningún efecto en habitaciones contiguas.



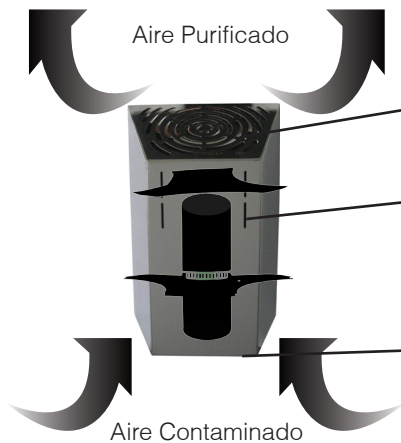
Evite colocar la unidad cerca de puertas o ventanas abiertas para evitar que una parte del aire esterilizado salga de la habitación.

## Características Técnicas



Modelo	WM 140	WM 300	WM 600
Capacidad	32 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>
Consumo eléctrico	43-53 W	78-93 W	153-183 W
Voltaje	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Ruido	Totalmente Silencioso	Totalmente Silencioso	Totalmente Silencioso
Peso	1,50 kg	4,15 kg	4,60 kg
Dimensiones	Altura: 31 cm Ancho: 11,6 cm Longitud: 17 cm	Altura: 60 cm Ancho: 15 cm Longitud: 20 cm	Altura: 60 cm Ancho: 15 cm Longitud: 20 cm

## ¿Cómo Funciona Airfree®?



### Cámara de enfriamiento

Suministra aire enfriado y limpio al medio ambiente sin un cambio significativo en la temperatura y humedad de la habitación

### Núcleo de cerámica de esterilización TSS™

En el interior del núcleo de cerámica, el 99,99 % de todos los microorganismos se destruye.

### Entradas de aire

El aire contaminado entra en Airfree® por convección del aire.

Independientemente de lo peligroso que sea un virus, hongo o bacteria, este se destruye completamente por el potente calor dentro de los miniconductos del núcleo de cerámica de TSS™. El calor dentro del núcleo de cerámica fuerza y conduce el aire esterilizado hacia el intercambiador de calor, lo que causa una convección de aire y genera una presión negativa por debajo del núcleo de cerámica, por lo que el aire contaminado se “aspira” dentro de las entradas de aire inferiores de Airfree® en un flujo de aire continuo, silencioso y eficiente.

## Descripción de Airfree®

1- Tapa superior con salidas de aire

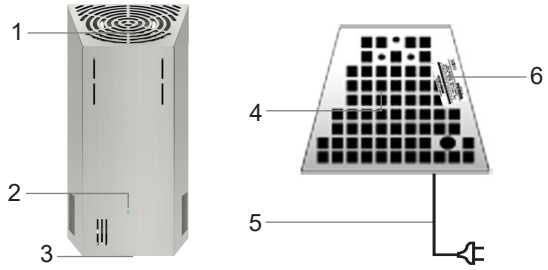
2- Led On/Off

3- Tapa inferior

4- Entradas de aire

5- Cable de alimentación

6- Número de serie



Tapa superior con salidas de aire (\*) WM600 tiene 2 leds (uno para alcanzar el núcleo de cerámica).

## Preguntas Frecuentes

### 1. ¿Cómo sé si Airfree® ya no está funcionando?

Compruebe la tapa superior; si está fría, el sistema de esterilización no está funcionando. Por favor, conéctelo a otra toma de corriente y asegúrese de que la unidad está en su posición vertical durante al menos 1 minuto.

### 2. ¿Hay algunos efectos secundarios?

No. La nueva tecnología de Airfree® utiliza calor para purificar el aire con un aporte de calor insignificante a la habitación. No hay efectos secundarios, no hay emisiones, no hay iones ni se generan nuevas partículas. Airfree® puede utilizarse en hogares y oficinas para purificar el aire en silencio de manera constante y eficiente.

### 3. ¿Puedo instalar Airfree® en mi vestidor?

Sí si es más grande que 2x2 metros (4 m<sup>2</sup> o 10 m<sup>3</sup>). De lo contrario podría calentar el vestidor.

### 4. ¿Puedo utilizar Airfree® en habitaciones con aire acondicionado?

Sí.

### 5. ¿Puedo colocar Airfree® en el pasillo para que llegue a las habitaciones adyacentes?

No. Airfree® solo reducirá la contaminación del aire en el área del pasillo.

### 6. ¿Puedo colocar Airfree® en una habitación cerrada?

Sí. Por favor, recuerde que una habitación así debe ser de al menos 4 m<sup>2</sup> (10 m<sup>3</sup>).

### 7. ¿Debo apagar Airfree® cuando salga de casa?

Para lograr el mejor rendimiento, se recomienda mantener Airfree® siempre encendido. Si apaga la unidad, se detendrá el proceso de esterilización, lo que permitirá que la contaminación de la habitación crezca.

### 8. ¿Puedo cambiar Airfree® de una habitación a otra?

Airfree® debe estar siempre enchufada en la misma habitación las 24 horas del día. La tecnología patentada de Airfree® funciona de manera gradual, por lo que, si lo retira a otra habitación, la contaminación en la habitación original comenzará a aumentar.

### 9. ¿El CADR mide la efectividad de Airfree®?

Para nada. El CADR no está diseñado para probar la tecnología de Airfree®. El sello AHAM (normalmente se encuentra en la parte posterior de la caja del purificador de aire) enumera

tres números de la Tasa de Suministro de Aire Limpio (CADR): uno para el humo de tabaco, uno para el polen y uno para el polvo. El CADR indica el volumen de aire filtrado suministrado por un purificador de aire. La razón por la que CADR no está diseñado para Airfree® es porque Airfree® no filtra, sino que destruye los microorganismos en su lugar; tal reducción de bacterias, moho, virus y otros microorganismos solo puede medirse después de una incubación de una muestra de aire en un laboratorio de microbiología. Airfree® destruye (no atrapa ni atrae a otra superficie) cualquier microorganismo independientemente de lo pequeño que sea. El 99,99 % de todos los microorganismos se destruye completamente al pasar a través del núcleo de cerámica patentado de Airfree®.

#### **10. ¿Qué pasa si Airfree® se desconecta o hay un apagón?**

Airfree® tomará aproximadamente el mismo tiempo para recuperar el nivel de contaminación reducida anterior.

#### **11. ¿Airfree® elimina las bacterias y los virus?**

Sí. A diferencia de los filtros de aire en el mercado, Airfree® es más eficiente con los microorganismos más pequeños, ya que se transportan fácilmente por el flujo de aire de Airfree® hacia el núcleo de cerámica del TSS™. Por favor, compruebe las pruebas de bacterias y virus independientes en nuestro sitio web.

#### **12. ¿Cómo destruye Airfree® los ácaros del polvo?**

La reducción de moho en el ambiente causa una reducción en la población de ácaros del polvo que dependen del moho. Airfree® también destruye las toxinas dañinas y los hongos liberados en el aire por las heces y los esqueletos de ácaros del polvo que desencadenan las alergias respiratorias y el asma.

#### **13. ¿Cómo elimina Airfree® los hongos y el moho?**

Como se ha señalado antes, Airfree® elimina los microorganismos transportados por el aire, incluido el moho, los hongos y las esporas. Con la eliminación de las esporas, es poco probable que surjan nuevas colonias de moho, lo que se traduce en menos futuras esporas de moho en el aire. Por favor, compruebe las pruebas de moho independientes en nuestro sitio web.

#### **14. ¿De qué manera Airfree® destruye los virus?**

Esos microorganismos microscópicos se eliminan fácilmente dentro de los capilares del núcleo de cerámica de Airfree®. A diferencia de otras tecnologías, cuanto más pequeño el microorganismo, más fácil se destruye dentro de los capilares del núcleo de cerámica de TSS™. Por favor, compruebe la prueba de virus independiente en nuestro sitio web.

#### **15. ¿Airfree® cambia el nivel de humedad en la habitación?**

No.

#### **16. ¿Airfree® libera cualquier gas o producto químico?**

No. El proceso de esterilización de Airfree® es natural. Por favor, visite nuestro sitio web para pruebas concluyentes con respecto a las partículas y al ozono.

#### **17. ¿Puede Airfree® calentar una habitación?**

Airfree® no produce ningún aumento notable en la temperatura de la habitación. Para hacer una comparación, dos dispositivos de Airfree® enchufados en la misma habitación contribuirán en el calor tanto como un adulto de 70 kg.

#### **18. ¿Airfree® necesita sustitución de filtros?**

No.

#### **19. ¿A dónde van los microorganismos después de ser destruidos?**

Todos los microorganismos vivos están básicamente compuestos de carbono, oxígeno y



nitrógeno. Dado que Airfree® alcanza casi los 200 °C, todos los componentes se descomponen en dióxido de carbono (el mismo producto que liberamos al respirar) y agua. Puede que quede algo de carbono (o cenizas microscópicas) en el interior del dispositivo o sobre la tapa superior durante el proceso. Cabe señalar que todo sucede a nivel microscópico, por lo que todos esos residuos suponen una fracción muy pequeña del tamaño microscópico original de los microorganismos, en otras palabras, es insignificante.

## Garantía

AIRFREE® PRODUCTS garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos en el material y la mano de obra bajo uso apropiado durante un período de dos años desde la fecha de compra. Durante este período, y previa presentación de la factura de compra, este producto será reparado o sustituido por un modelo igual o similar sin cargos por las piezas o la mano de obra en la dirección del distribuidor. Para ser apto para la garantía, por favor guarde el recibo de compra. Le recomendamos que registre la garantía de su dispositivo en [www.airfree.com](http://www.airfree.com). Para obtener el servicio de garantía, envíe el dispositivo con el recibo de compra o factura al distribuidor. Esta garantía no se aplica a un producto que haya sido objeto de un uso indebido, abuso o alteración, sin limitar lo anterior, flexión o caída de la unidad, defectos en la instalación eléctrica de la casa o niveles de potencia fluctuantes que se consideren ser los defectos resultantes del uso indebido o abuso. AIRFREE® PRODUCTS y sus afiliados o comerciantes no hacen ninguna afirmación específica en cuanto a los usos medicinales de este producto ni el fabricante garantiza que el equipo previene enfermedades.

NI ESTA GARANTÍA NI NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS O COMERCIABILIDAD IMPLÍCITAS SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE GARANTÍA. NO SE ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA DE CUALQUIER DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS, ALGUNOS ESTADOS NO ACEPTAN LAS LIMITACIONES DE DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS; ALGUNOS ESTADOS NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS, DE MODO QUE LAS MENCIONADAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES PODRÍAN NO APLICARSE. POR LA PRESENTE AIRFREE® PRODUCTS ESPECÍFICAMENTE RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS NO INDICADAS DE OTRO MODO EN ESTE DOCUMENTO, ASÍ COMO CUALQUIER GARANTÍA O COMERCIABILIDAD IMPLÍCITA O GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR. NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN DETALLADA EN EL ANVERSO DEL PRESENTE DOCUMENTO. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, a los que pueden sumarse otros derechos legales que varían entre los distintos estados y países. La falta, daño parcial o total, o borrado de la etiqueta del número de serie anulará esta garantía.

\*AIRFREE® PRODUCTS, Julieta Ferrão 10, 9<sup>th</sup> Floor, 1600 -131 Lisbon, Portugal

**Teléfono:** 351 - 213 156 222

**Fax:** 351 - 213 516 228

**Web:** [www.airfree.com](http://www.airfree.com)

**Correo electrónico:** [info@airfree.com](mailto:info@airfree.com)

## Istruzioni per la sicurezza



Airfree® non è destinato all'utilizzo da parte di persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali, o da parte di soggetti privi dell'esperienza e della conoscenza necessaria all'utilizzo del prodotto. I bambini dovrebbero essere tenuti sotto controllo per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



Evitare di collocare Airfree® a diretto contatto con acqua o altri liquidi in quanto ciò potrebbe comportare pericolo di elettrocuzione per l'utente e danneggiare l'apparecchio stesso.



Evitare di ostruire le prese d'aria di Airfree® con oggetti quali asciugamani, vestiti, tende, in quanto ciò potrebbe surriscaldare il nucleo in ceramica causando lo spegnimento del dispositivo. Qualora tale condizione persista, un sistema di esclusione interromperà l'alimentazione e in tal caso sarà necessaria la sostituzione del circuito stampato da parte di un rivenditore autorizzato. Questo genere di incidente non è coperto dalla garanzia Airfree®.



Non tentare di aprire Airfree® o di toccare i suoi componenti interni. Evitare di inserire oggetti in quanto ciò potrebbe causare pericolo di elettrocuzione. Qualsiasi tentativo di aprire o manomettere Airfree® invaliderà la garanzia.



Per pulire Airfree®, scollegare l'unità dalla rete elettrica e utilizzare un panno asciutto per spolverare la superficie. Non tentare di aprire Airfree® per una pulizia interna, in quanto non necessaria.



Tenere sempre Airfree® in posizione verticale come indicato in figura, in caso contrario l'unità si spegnerà finché non ritornerà in posizione verticale. Nei modelli con l'opzione luce notturna, i led superiori lampeggeranno a intermittenza e il led On/Off si spegnerà.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto del servizio assistenza, da una persona similmente qualificata o da qualsiasi centro di assistenza autorizzato al fine di evitare situazioni pericolose. In caso di reso per riparazione, assicurarsi che Airfree® sia ben protetto, preferibilmente nell'imballo originale, al fine di evitare ulteriori danni.



Evitare di collocare Airfree® vicino a prodotti infiammabili o tossici.

## Installazione e collegamento



Praticare 3 fori distanziati, seguendo lo schema allegato\*. Dopo avere praticato i 3 fori, montare le 2 viti superiori incluse lasciando una distanza libera di 2 mm dalla parete. Appendere Airfree® alle 2 viti superiori. In sequenza, installare saldamente la terza vite sul supporto inferiore Airfree® per evitare che Airfree® si muova. Assicurarsi che Airfree non possa essere rimosso dopo l'installazione esercitando una pressione verso l'alto.\* Il foro singolo inferiore deve essere preferibilmente praticato a 15 cm dal livello del pavimento solo per la serie WM 140.



Inserire il cavo di alimentazione nella presa più vicina. Assicurarsi che la superficie sia asciutta (evitare di collocare Airfree® su pavimenti bagnati o di immergerlo in acqua). Assicurarsi che il led On/Off sia acceso. Dopo circa 30 minuti il coperchio superiore dovrebbe essere caldo.



Verificare che l'area sia compatibile con la capacità dell'unità di raggiungere le massime prestazioni. La capacità depurante di Airfree® si riduce se il dispositivo viene utilizzato in locali più grandi rispetto alla sua effettiva portata.



Airfree® deve rimanere continuamente acceso nella stessa stanza 24 ore al giorno. Ciononostante, la rimozione temporanea del dispositivo dalla stanza favorirà nuove contaminazioni di microrganismi, che saranno tuttavia distrutti quando Airfree® sarà nuovamente attivo. Quanto più lungo è il periodo in cui Airfree® non è in funzione, maggiore sarà la nuova contaminazione nella stanza.



Airfree® deve essere utilizzato preferibilmente in ambienti più grandi di 4 m<sup>2</sup> o 10 m<sup>3</sup>.



La presenza di sistemi di ventilazione o aria condizionata nei locali non influenzerà l'efficienza di sterilizzazione dell'aria di Airfree®. Lo stesso vale per gli impianti di riscaldamento.



Airfree® può essere collocato nei corridoi ma la sterilizzazione dell'aria e l'efficacia di depurazione avranno uno scarso effetto nelle stanze attigue.



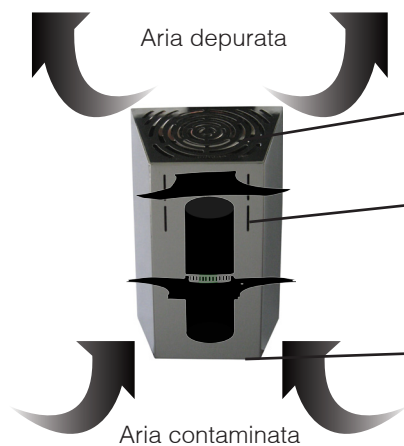
Evitare di collocare l'unità in prossimità di finestre o porte aperte onde evitare che l'aria sterilizzata fuoriesca dalla stanza.

## Caratteristiche Tecniche



Modello	WM 140	WM 300	WM 600
Capacità	32 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>
Consumo elettrico	43-53 W	78-93 W	153-183 W
Voltaggio	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Rumore	Totalmente Silenzioso	Totalmente Silenzioso	Totalmente Silenzioso
Peso	1,50 kg	4,15 kg	4,60 kg
Dimensioni	Altezza: 31 cm Larghezza: 11,6 cm Lunghezza: 17 cm	Altezza: 60 cm Larghezza: 15 cm Lunghezza: 20 cm	Altezza: 60 cm Larghezza: 15 cm Lunghezza: 20 cm

## Come funziona Airfree®?



**Camera di raffreddamento**  
L'aria fredda e pulita viene emessa nell'ambiente senza significativi cambi di temperatura e umidità nella stanza.

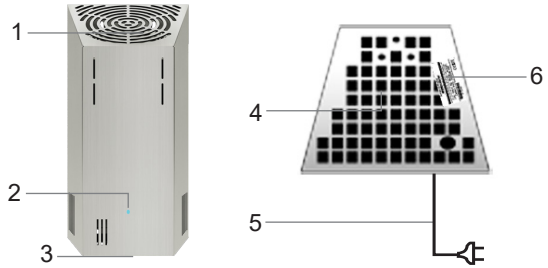
**Nucleo Ceramico Sterilizzante TSS™**  
All'interno del nucleo ceramico, il 99,99% di tutti i microorganismi viene distrutto.

**Prese d'aria**  
L'aria contaminata entra in Airfree® mediante convezione.

Indipendentemente dal grado di pericolosità dei virus, funghi o batteri, essi vengono completamente distrutti dall'elevato calore all'interno dei mini-condotti del nucleo ceramico TSS™. Il calore all'interno del nucleo ceramico convoglia l'aria sterilizzata fino allo scambiatore di calore, causando una convezione che genera una pressione negativa sotto al nucleo ceramico, per cui l'aria contaminata viene "risucchiata" nelle alette presenti sul fondo di Airfree® in un flusso d'aria continuo, efficiente e silenzioso.

## Descrizione Airfree®

- |   |
|---|
| 1- Coperchio superiore con prese d'aria |
| 2- Led On/Off                           |
| 3- Coperchio inferiore                  |
| 4- Prese d'aria                         |
| 5- Cavo di alimentazione                |
| 6- Numero di serie                      |



Coperchio superiore con prese d'aria (\*) WM600 ha 2 led (uno per raggiungere il nucleo in ceramica).

## Domande Frequenti

### 1. Come faccio a sapere se Airfree® non sta funzionando?

Controllare il coperchio superiore, se è freddo, il sistema di sterilizzazione non sta funzionando. Collegarlo a un'altra presa e assicurarsi che l'unità sia in posizione verticale per almeno 1 minuto.

### 2. Ci sono effetti collaterali?

No. La nuova tecnologia di Airfree® utilizza il calore per purificare l'aria senza contribuire in maniera significativa al riscaldamento della stanza. Nessun effetto collaterale, nessuna emissione, NIENTE IONI, né generazione di nuove particelle. Airfree® può essere utilizzato in case e uffici, per depurare l'aria in maniera costante, efficace e in assoluto silenzio.

### 3. Posso installare Airfree® nella mia cabina armadio?

Sì se è più grande di 2x2 metri (4 m<sup>2</sup> o 10 m<sup>3</sup>). In caso contrario, potrebbe riscaldare l'armadio.

### 4. Posso utilizzare Airfree® in stanze dotate di aria condizionata?

Sì.

### 5. Posso posizionare Airfree® nel corridoio per raggiungere le stanze adiacenti?

No. Airfree® ridurrà la contaminazione dell'aria solo nell'area compresa nel corridoio.

### 6. Posso collocare Airfree® in una stanza chiusa?

Sì. In questo caso, si prega di ricordare che la camera deve disporre di almeno 4 m<sup>2</sup> (10 m<sup>3</sup>).

### 7. Devo spegnere Airfree® quando esco di casa?

Per ottenere il massimo delle prestazioni si consiglia di lasciare Airfree® sempre acceso. Spegnendo l'unità, il processo di sterilizzazione si interromperà, permettendo la contaminazione della stanza.

### 8. Posso spostare Airfree® da una stanza all'altra?

Airfree® deve essere costantemente collegato nella stessa stanza per 24 ore al giorno. La tecnologia brevettata di Airfree® funziona in modo tale che se il dispositivo viene spostato in un'altra stanza, la contaminazione comincerà ad aumentare nella stanza dov'era precedentemente in funzione.

### 9. Il CADR è in grado di misurare l'efficacia di Airfree®?

Assolutamente no. Il CADR non è progettato per testare la tecnologia Airfree®. Il sigillo AHAM

(solitamente presente sul retro dell'involucro del depuratore d'aria) elenca tre numeri in riferimento al Clean Air Delivery Rate (CADR): uno per il fumo di tabacco, uno per il polline e uno per la polvere. Il CADR indica il volume di aria filtrata emessa da un depuratore d'aria. Il motivo per cui il CADR non si applica ad Airfree® è dovuto al fatto che Airfree® non filtra, bensì distrugge i microrganismi e tale riduzione di batteri, muffe, virus e altri microrganismi può essere misurata soltanto in seguito all'incubazione di un campione di aria in un laboratorio microbiologico. Airfree® distrugge (non intrappola o attrae su altre superfici) qualsiasi microrganismo, indipendentemente da quanto piccolo possa essere. Il 99,99% di tutti i microrganismi viene completamente distrutto passando attraverso il nucleo ceramico brevettato di Airfree®.

#### **10. Che cosa succede se Airfree® viene scollegato o c'è stato un blackout?**

Airfree® impiegherà pressappoco lo stesso tempo per ripristinare il precedente livello di contaminazione ridotta.

#### **11. Airfree® è in grado di eliminare i batteri e i virus?**

Sì. A differenza degli altri filtri presenti sul mercato, Airfree® è molto più efficace con i microrganismi più piccoli, poiché questi vengono trascinati dal suo flusso d'aria all'interno del nucleo ceramico sterilizzante TSS™. Si prega di prendere visione dei nostri test indipendenti su virus e batteri disponibili sul nostro sito web.

#### **12. In che modo Airfree® distrugge gli acari della polvere?**

La riduzione di muffe nell'ambiente causa la decimazione degli acari della polvere dipendenti da esse. Airfree® distrugge inoltre le tossine nocive e i funghi liberati nell'aria dalle feci e dallo scheletro degli acari, responsabili di allergie respiratorie e asma.

#### **13. In che modo Airfree® elimina funghi e muffe?**

Come già accennato in precedenza, Airfree® elimina i microrganismi trasportati per via aerea ivi incluse le muffe, i funghi e le spore. Eliminando le spore è improbabile che si sviluppino nuove colonie di muffe, il che comporterà una minore diffusione di ulteriori spore per via aerea. Si prega di prendere visione dei nostri test indipendenti sulle muffe disponibili sul nostro sito web.

#### **14. In che modo Airfree® distrugge i virus?**

I microrganismi vengono facilmente eliminati all'interno dei capillari del nucleo ceramico di Airfree®. Contrariamente alle altre tecnologie, più piccoli sono i microrganismi, più facilmente vengono distrutti all'interno dei capillari del nucleo ceramico TSS™. Si prega di prendere visione dei nostri test indipendenti sui virus disponibili sul nostro sito web.

#### **15. Airfree® modifica il livello di umidità nella stanza?**

No.

#### **16. Airfree® rilascia gas o prodotti chimici?**

No. Il processo di sterilizzazione di Airfree® è naturale. Si prega di consultare il nostro sito web per i test conclusivi relativi alle particelle di ozono.

#### **17. Airfree® riscalda la stanza?**

No. Il processo di sterilizzazione di Airfree® è naturale. Si prega di controllare il nostro sito Web per test conclusivi su particelle e ozono.

#### **18. È necessario sostituire i filtri di Airfree®?**

No.

#### **19. Dove vanno a finire i microrganismi dopo essere stati distrutti?**

Tutti i microrganismi viventi sono fondamentalmente composti da carbonio, ossigeno e azoto.

Poiché Airfree® raggiunge temperature di quasi 200 °C, tutti i componenti si scompongono in diossido di carbonio (lo stesso prodotto rilasciato dalla nostra respirazione) e acqua. Alcuni atomi di carbonio (o ceneri microscopiche) possono rimanere all'interno del dispositivo o sul coperchio durante il processo. Bisogna tenere presente che il tutto avviene a livello microscopico, per cui, tutti i residui sono una piccolissima frazione, e quindi insignificante, dei microrganismi originari.

## Garanzia

AIRFREE® PRODUCTS garantisce all'acquirente originale che il prodotto è esente da qualsiasi difetto di materiali e lavorazione, per un periodo di due anni dalla data di acquisto e in condizioni di normale utilizzo. Durante questo periodo, e previa presentazione della fattura di acquisto, il prodotto sarà riparato o sostituito con un modello identico o analogo senza oneri per le parti di ricambio o la manodopera presso i locali del distributore. Al fine di beneficiare della garanzia, si prega di conservare la ricevuta di acquisto. Consigliamo di registrare la garanzia del dispositivo sul sito web [www.airfree.com](http://www.airfree.com). Per ottenere il servizio di assistenza in garanzia, si prega di inviare al distributore il dispositivo unitamente allo scontrino fiscale o alla fattura. La presente garanzia non si applica a prodotti recanti segni di uso improprio, usura o manomissione, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, piegatura, caduta, difetti dell'impianto elettrico domestico o cali di tensione che siano considerati difetti derivanti da uso improprio o usura. AIRFREE® PRODUCTS e i rispettivi affiliati e grossisti non rilasciano alcuna attestazione specifica in relazione agli utilizzi medici del presente prodotto; il produttore non garantisce inoltre l'idoneità dell'apparecchiatura alla prevenzione di malattie.

NÉ LA PRESENTE GARANZIA, NÉ ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, VERRANNO ESTESE OLTRE IL RELATIVO PERIODO DI VALIDITÀ. IL PRODUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, ALCUNI STATI NON CONSENTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA; ALCUNI STATI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PERTANTO LE SUINDICATE LIMITAZIONI O ESCLUSIONI POTREBBERO NON APPLICARSI ALL'UTENTE. CON LA PRESENTE, AIRFREE® PRODUCTS DECLINA ESPPLICITAMENTE QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA NON ALTRIMENTI INDICATA, NONCHÉ QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO. NON VI È ALCUNA GARANZIA CHE SI ESTENDA OLTRE IL PERIODO INDICATO NEL PRESENTE AVVISO. La presente garanzia concede all'utente diritti legali specifici; l'utente potrebbe inoltre beneficiare di ulteriori diritti a seconda dello stato e del paese di residenza. Se l'adesivo con il numero di serie è mancante, danneggiato, parzialmente o totalmente cancellato, la Garanzia perde validità.

\*AIRFREE® PRODUCTS, Julieta Ferrão 10, 9<sup>th</sup> Floor, 1600 -131 Lisbon, Portugal

**Telefono:** 351 - 213 156 222

**Fax:** 351 - 213 516 228

**Web:** [www.airfree.com](http://www.airfree.com)

**E-mail:** [info@airfree.com](mailto:info@airfree.com)

## Sicherheitshinweise



Airfree® ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen geeignet. Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



Bringen Sie Ihren Airfree® nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da dies eine Stromschlaggefahr für Sie und Ihre Familie darstellt sowie Schäden am Gerät verursachen kann.



Behindern Sie nicht die Luftauslässe Ihres Airfree® mit Dingen wie Handtüchern, Kleidung oder Gardinen, da dies die Hitze im Keramikkerne erhöht, wodurch sich das Gerät selbst ausschaltet. Falls ein solcher Zustand länger andauert, wird die Stromzufuhr automatisch abgeschnitten, und die Leiterplatte muss durch einen Fachhändler ersetzt werden. Dieser Vorfall wird nicht von der Airfree®-Garantie gedeckt.



Versuchen Sie nicht, den Airfree® zu öffnen, oder interne Komponenten zu berühren. Stecken Sie keine Gegenstände in den Airfree®, da dies einen Stromschlag verursachen kann. Jeder Versuch, den Airfree® zu öffnen oder zu manipulieren, führt zum Erlöschen der Garantie.



Um den Airfree® zu reinigen, ziehen sie den Stecker aus der Steckdose und verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Oberfläche abzuwischen. Versuchen Sie nicht, Airfree® zu öffnen, um es im Inneren zu reinigen, da dies nicht erforderlich ist.



Wie in der Abbildung gezeigt wird, sollte sich der Airfree® immer in senkrechter Position befinden, sonst schaltet sich das Gerät ab. Es schaltet sich dann erst wieder ein, sobald es in die senkrechte Position zurückkehrt.



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person oder einem autorisierten Garantie-Service-Shop ersetzt werden, um potenzielle Gefahrensituationen zu vermeiden. Sollten Sie Ihren Airfree® in die Reparatur geben, stellen Sie bitte sicher, dass es gut verpackt und geschützt ist, vorzugsweise in der Originalverpackung, um weitere Beschädigungen zu vermeiden.



Airfree® darf nicht in der Nähe von brennbaren und giftigen Stoffen aufgestellt werden.



## Installation und Anschluss



Bohren Sie 3 separate Löcher gemäß dem beigefügten Diagramm \*. Bringen Sie nach dem Bohren der 3 Löcher die 2 angebrachten oberen Schrauben an und lassen Sie dabei einen Abstand von 2 mm zur Wand. Hängen Sie den Airfree® an die oberen 2 Schrauben. Installieren Sie nacheinander die dritte Schraube über der unteren Schraubenhalterung des Airfree®, um zu verhindern, dass sie sich bewegt. Stellen Sie sicher, dass Airfree nach der Installation nicht durch Drücken nach oben entfernt werden kann. \* Das untere Einzelloch sollte vorzugsweise nur für die WM 140-Serie 15 cm über dem Boden gebohrt werden.



Nutzen Sie die nächstgelegene Steckdose, um das Gerät anzuschalten. Stellen Sie bitte sicher, dass die Oberfläche trocken ist (bitte niemals den Airfree® auf nassem Boden platzieren oder in Wasser tauchen). Stellen Sie bitte sicher, dass die Seitenleuchte leuchtet. Passen Sie die Lichtintensität des mehrfarbigen Nachtlichts mittels Berührungssensor an. Nach 30 Minuten sollte der Deckel warm sein.



Überprüfen Sie, ob die Raumgröße mit der Kapazität des Geräts übereinstimmt, um eine bestmögliche Leistung zu erzielen. Die Reinigungskraft verringert sich erheblich, wenn Airfree® in Räumen benutzt wird, die größer als die angegebene Kapazität sind.



Airfree® muss fortlaufend und 24 Stunden am Tag im selben Zimmer angeschaltet sein. Wird das Gerät vorübergehend aus dem Raum entfernt, kann neue Kontamination durch Mikroorganismen entstehen, jedoch werden diese bekämpft, sobald Airfree® wieder eingeschaltet wird. Je länger Sie Airfree® nicht benutzen, desto höher ist die neue Verunreinigung im Raum.



Airfree® sollte vorzugsweise in Räumen verwendet werden, die größer als 4 m<sup>2</sup> bzw. 10 m<sup>3</sup> sind.



Räume mit Klima- oder Lüftungsanlagen beeinflussen nicht die Effizienz der Luftsterilisation von Airfree®. Das Gleiche gilt für Heizungssysteme.



Airfree® kann in Fluren aufgestellt werden, jedoch wird es auf angrenzende Räume praktisch keine sterilisierende und reinigende Wirkung haben.



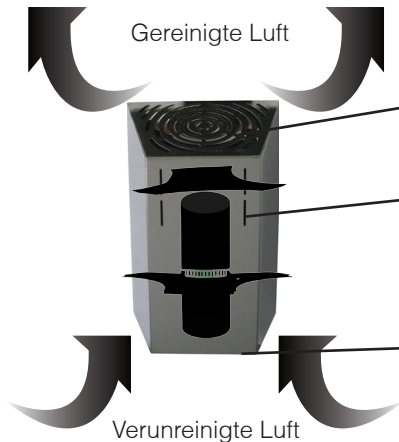
Stellen Sie das Gerät wenn möglich nicht in der Nähe von offenen Türen oder Fenstern auf, um ein Entweichen der sterilisierten Luft zu verhindern.

## Technische Daten



Modell	WM 140	WM 300	WM 600
Kapazität	32 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>
Stromverbrauch	43-53 W	78-93 W	153-183 W
Stromspannung	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Geräuschpegel	Völlig geräuschlos	Völlig geräuschlos	Völlig geräuschlos
Gewicht	1,50 kg	4,15 kg	4,60 kg
Maße	Höhe: 31 cm Länge: 11,6 cm Breite: 17 cm	Höhe: 60 cm Länge: 15 cm Breite: 20 cm	Höhe: 60 cm Länge: 15 cm Breite: 20 cm

## Wie funktioniert Airfree®?



### Kühlkammer

Der Umgebung wird gekühlte und saubere Luft ohne wesentliche Veränderungen der Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit zugeführt.

### TSS™ Sterilisierender Keramikern

Innerhalb des keramischen Kerns werden 99,99 % aller Mikroorganismen vernichtet.

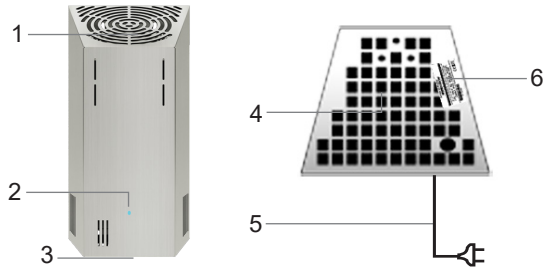
### Lufteinlässe

Kontaminierte Luft wird dem Airfree® durch Konvektion zugeführt.

Egal, wie gefährlich ein Virus, Pilz oder Bakterium sein mag - sie werden durch die starke Hitze in den Mini-Kanälen des TSS™ Keramikerns vollständig vernichtet. Die Hitze im Keramikern bewegt sterilisierte Luft nach oben in den Wärmetauscher, was Luftkonvektion und einen Unterdruck unter dem Keramikern bewirkt, sodass kontaminierte Luft durch einen stetigen, leisen und effizienten Luftstrom in die unteren Airfree® - Lufteinlässe "eingesogen" wird.

## Airfree® Beschreibung

- |                                       |
|---------------------------------------|
| 1 - Obere Abdeckung mit Luftauslässen |
| 2 - An/Aus-LED                        |
| 3 - Untere Abdeckung                  |
| 4 - Lufteinlässe                      |
| 5 - Netzkabel                         |
| 6 - Seriennummer                      |



Obere Abdeckung mit Lüftungsschlitzen (\*) WM600 verfügt über 2 LEDs (eine zum Erreichen des Keramikkers).

## Häufig gestellte Fragen

### 1. Woran erkenne ich, ob Airfree® nicht mehr funktioniert?

Überprüfen Sie die obere Abdeckung: wenn sie kalt ist, funktioniert das Sterilisationssystem nicht. Bitte schließen Sie es an eine andere Steckdose an und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät für mindestens 1 Minute in seiner vertikalen Position befindet.

### 2. Gibt es irgendwelche Nebenwirkungen?

Nein. Die neue Technologie des Airfree® verwendet Hitze, um die Luft mit einem für den Raum vernachlässigbaren Wärmebeitrag zu reinigen. Keine Nebenwirkungen, keine Emissionen, KEINE IONEN und keine Erzeugung neuer Teilchen. Airfree® kann in Wohnungen und Büros verwendet werden, um leise, stetig und effizient die Luft zu reinigen.

### 3. Kann ich Airfree® in meinem begehbaren Kleiderschrank aufstellen?

Ja, wenn er größer als 2x2 Meter (4 m<sup>2</sup> oder 10 m<sup>3</sup>) ist. Andernfalls könnte es den Schrank aufwärmen.

### 4. Kann ich Airfree® in klimatisierten Räumen verwenden?

Ja.

### 5. Kann ich Airfree® auf dem Flur aufstellen, um angrenzende Räume zu erreichen?

Nein. Airfree® wird nur die Luftverschmutzung im Flur verringern.

### 6. Kann ich Airfree® in einem geschlossenen Raum aufstellen?

Ja. Bitte denken Sie daran, dass ein Raum mindestens 4 m<sup>2</sup> (10 m<sup>3</sup>) groß sein muss.

### 7. Soll ich den Airfree® ausschalten, wenn ich das Haus verlasse?

Für eine bestmögliche Leistung empfehlen wir Airfree® immer eingeschaltet zu lassen. Durch das Ausschalten des Geräts wird der Sterilisationsprozess gestoppt, wodurch die Raumkontamination zunimmt.

### 8. Kann ich Airfree® von einem Raum in einen anderen stellen?

Airfree® muss fortlaufend und 24 Stunden am Tag im selben Zimmer angeschaltet sein. Die patentierte Airfree®-Technologie arbeitet kontinuierlich. Wird es in einem anderen Raum aufgestellt, beginnt sich die Verunreinigung in dem ursprünglichen Raum zu erhöhen.

### 9. Misst der CADR-Wert die Wirksamkeit des Airfree®?

Nein. Der CADR-Wert dient nicht zum Testen der Airfree® -Technologie. Das AHAM-Siegel (meist auf der Rückseite von Luftreinigern zu finden) listet drei Reinluft-Durchsatzraten

(CADR - Clean Air Delivery Rates) auf: eine für Tabakrauch, eine für Pollen und eine für Staub. Der CADR-Wert gibt das Luftvolumen an, das von einem Luftreiniger gefiltert wird. Der Grund, warum der CADR-Wert nicht für Airfree® anwendbar ist liegt darin, dass Airfree® die Mikroorganismen nicht filtert, sondern vernichtet. Eine solche Verminderung von Bakterien, Schimmelpilzen, Viren, und anderen Organismen kann nur durch Inkubation einer Luftprobe in einem mikrobiologischen Labor gemessen werden. Airfree® vernichtet alle Mikroorganismen (statt sie etwa zu einzufangen oder an eine andere Oberfläche zu binden), ganz gleich wie klein sie auch sein mögen. 99,99 % aller Mikroorganismen werden vollständig zerstört, wenn sie den patentierten Airfree® -Keramikkern durchlaufen.

#### **10. Was passiert im Fall eines Stromausfalls, oder wenn Airfree® vom Stromnetz abgetrennt wird?**

Airfree® wird etwa die gleiche Zeit benötigen, um den Raum auf das zuletzt erreichte, niedrige Verunreinigungs-Level zurück zu bringen.

#### **11. Beseitigt Airfree® Bakterien und Viren?**

Ja. Anders, als die marktüblichen Luftreinigungsgeräte, ist Airfree® effizienter bei kleinsten Mikroorganismen, da sie ganz einfach über den Luftstrom des Airfree® in den sterilisierenden TSS™-Keramikkern hineingetragen werden. Bitte überprüfen Sie die unabhängigen Bakterien- und Virentests auf unserer Webseite.

#### **12. Wie vernichtet Airfree® Hausstaubmilben?**

Die Verminderung von Schimmel in der Umgebung bewirkt eine Verminderung der von Schimmel abhängigen Hausstaubmilben. Airfree® zerstört auch die schädlichen Giftstoffe und Pilze, die vom Kot und den Skeletten der Hausstaubmilben freigegeben werden und Atemwegsallergien und Asthma auslösen.

#### **13. Wie beseitigt Airfree® Pilze und Schimmel?**

Wie bereits erwähnt, beseitigt Airfree® luftgetragene Mikroorganismen, einschließlich Schimmel, Pilze und Sporen. Durch die Beseitigung der Sporen ist die Entwicklung neuer Schimmelkolonien unwahrscheinlich, was die zukünftige Anzahl von luftgetragenen Schimmelpilzsporen verringert. Bitte überprüfen Sie die unabhängigen Schimmelpilz-Tests auf unserer Webseite.

#### **14. Wie vernichtet Airfree® Viren?**

Diese mikroskopisch kleinen Mikroorganismen werden ganz einfach in den Kapillaren des Airfree®-Keramikkerns vernichtet. Im Gegensatz zu anderen Technologien ist es in den Kapillaren des TSS™-Keramikkern umso leichter, Mikroorganismen zu vernichten, je kleiner sie sind. Bitte überprüfen Sie den unabhängigen Virus-Test auf unserer Webseite.

#### **15. Verändert der Airfree® die Luftfeuchtigkeit im Raum?**

Nein.

#### **16. Setzt der Airfree® irgendwelche Gase oder chemischen Produkte frei?**

Nein. Airfree® verwendet ein natürliches Sterilisationsverfahren. Bitte besuchen Sie unsere Webseite, wenn Sie Informationen über aussagekräftige Tests bezüglich Partikel und Ozon erhalten möchten.

#### **17. Heizt Airfree® den Raum auf?**

Airfree® verursacht keine spürbare Veränderung der Raumtemperatur. Zum Vergleich: zwei Airfree® -Geräte, die im selben Raum betrieben werden, erzeugen gerade soviel Wärme, wie ein Erwachsener mit 70 kg Körpergewicht.

#### **18. Müssen Filter im Airfree® ausgewechselt werden?**

Nein.

## 19. Was geschieht mit den Mikroorganismen, nachdem sie vernichtet wurden?

Alle lebenden Mikroorganismen bestehen im Allgemeinen aus Kohlenstoff, Sauerstoff und Stickstoff. Da Airfree® eine Temperatur von nahezu 200 ° C erreicht, werden alle Bestandteile in Kohlenstoffdioxid (denselben Stoff, den wir ausatmen) und Wasser zersetzt. Während des Reinigungsprozesses kann im Inneren des Geräts oder über der oberen Abdeckung etwas Kohlenstoff (oder mikroskopisch kleine Asche) zurückbleiben. Wir weisen darauf hin, dass all dies auf mikroskopischer Ebene erfolgt, und diese Rückstände nur einen Bruchteil der ursprünglichen Größe der Mikroorganismen aufweisen. Sie sind mit anderen Worten bedeutungslos.

### Garantía

Der Originalkäufer erhält für dieses Produkt eine Gewährleistung von AIRFREE® PRODUCTS auf Material- und Verarbeitungsfehler bei angemessenem Gebrauch für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Während dieser Zeit und nach Vorlage des Kaufbelegs wird dieses Produkt ohne Berechnung von Kosten für Teile oder Arbeitszeit bei der entsprechenden Vertriebsadresse repariert, oder durch ein gleiches oder ähnliches Modell ersetzt. Halten Sie bitte Ihren Kaufbeleg bereit, um die Garantie beanspruchen zu können. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Gerätegarantie auf [www.airfree.com](http://www.airfree.com) zu registrieren. Um den Garantieservice zu erhalten, senden Sie bitte das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg oder der Rechnung an den Vertrieb. Diese Garantie gilt nicht für ein Produkt, das vorbehaltlich des zuvor Erwähnten unsachgemäß oder missbräuchlich genutzt oder verändert wurde, verbogen oder fallengelassen wurde, an eine defekte Elektroinstallation im Haus oder eine schwankende Stromspannung angeschlossen wurde, wodurch Defekte verursacht werden, die sich auf unsachgemäße oder missbräuchliche Nutzung zurückführen lassen. AIRFREE® PRODUCTS und seine Partner oder Großhändler treffen keine bestimmte Aussage hinsichtlich einer medizinischen Verwendbarkeit dieses Produkts, noch garantiert der Hersteller, dass das Gerät Krankheiten vorbeugt.

WEDER DIESE GARANTIE NOCH IRGEND EINE ANDERE GARANTIE, GLEICH OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND VEREINBART, INKLUSIVE IMPLIZIERTER TAUGLICHKEITSGARANTIE, SIND ÜBER DIE GARANTIEZEIT HINAUS WIRKSAM. ES WIRD KEINE HAFTUNG FÜR BEILÄUFIG ENTSTANDENE ODER FOLGESCHÄDEN ÜBERNOMMEN; EINIGE STAATEN ERLAUBEN KEINE EINSCHRÄNKUNG DER DAUER EINER STILLSCHWEIGEND VEREINBARTEN GARANTIE; EINIGE STAATEN ERLAUBEN KEINEN AUSSCHLUSS ODER KEINE EINSCHRÄNKUNG VON BEILÄUFIG ENTSTANDENEN ODER FOLGESCHÄDEN, SO DASS DIE OBEN GENANNTEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE GEGEBENENFALLS NICHT AUF SIE ZUTREFFEN. AIRFREE® PRODUCTS SCHLIESST HIERMIT AUSDRÜCKLICH JEDE GEWÄHRLEISTUNG AUS, DIE NICHT HIERIN FESTGELEGT WURDE SOWIE ALLE STILLSCHWEIGEND VEREINBARTEN GARANTIE ÜBER DIE MARKTTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DARÜBER HINAUS BESTEHEN KEINE SONSTIGEN GARANTIE, DIE ÜBER DAS HIER BESCHRIEBENE HINAUSGEHEN. Durch diese Garantie erhalten Sie bestimmte Rechte; gegebenenfalls haben Sie noch weitere Rechte, die von Staat zu Staat und Land zu Land variieren können. Fehlende, beschädigte, teilweise oder vollständig gelöschte Seriennummernaufkleber führen zum Erlöschen dieser Garantie.

\*AIRFREE® PRODUCTS, Julieta Ferrão 10, 9<sup>th</sup> Floor, 1600 -131 Lisbon, Portugal

**Telefon:** 351 - 213 156 222

**Fax:** 351 - 213 516 228

**Web:** [www.airfree.com](http://www.airfree.com)

**Email:** [info@airfree.com](mailto:info@airfree.com)





